

# Zec

## Chapter 11

English Interlinear

Reference: American Standard Version

בְּאַרְזֵי־ךָ: אֵשׁ וְתֹאכַל דְּלָתֶיךָ לְבָנוֹן פָּתַח 1  
in-your-cedars fire and-let-consume your-doors Lebanon open  
[H0730](#) [H0784](#) [H0398](#) [H3844](#)

Open thy doors, O Lebanon, that the fire may devour thy cedars.

אֵלֹנֵי הַיַּלְלוּ שָׂדֵדוּ אֲדָרִים אֲשֶׁר אֲרוֹ נָפַל כִּי-בְרוֹשׁ הַיַּלְלוּ 2  
oaks-of wail are-devastated majestic-ones which cedar fallen for cypress wail  
[H0437](#) [H3213](#) [H7703](#) [H0117](#) [H0730](#) [H5307](#) [H1265](#) [H3213](#)  
(הַבְּצִיר:—) הַבְּצוֹרִים יַעַר יָרַד כִּי בָשָׁן 3  
— the-inaccessible forest-of has-gone-down for Bashan  
[H1208](#) [H1208](#) [H3381](#) [H1316](#)

Wail, O fir-tree, for the cedar is fallen, because the goodly ones are destroyed: wail, O ye oaks of Bashan, for the strong forest is come down.

שֹׁאֲנֵת קוֹל אֲדִרְתָּם שָׂדֵדָה כִּי הָרְעִים יִלְלֵת קוֹל 3  
roaring-of sound-of their-glory is-devastated for the-shepherds wailing-of sound-of  
[H7581](#) [H0155](#) [H7703](#) [H3215](#)

ס הַיַּרְדֵּן: גָּאוֹן שָׂדֵד כִּי כְפִירִים  
— the-Yarden pride-of is-devastated for young-lions  
[H3383](#) [H1347](#) [H7703](#)

A voice of the wailing of the shepherds! for their glory is destroyed: a voice of the roaring of young lions! for the pride of the Jordan is laid waste.

הַחֲרָגָה: צֹאן אֶת-רֹעֶה אֱלֹהֵי יְהוָה אָמַר כֹּה 4  
the-slaughter flock-of [obj] shepherd my-Elohim YHWH says thus  
[H2028](#) [H6629](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

Thus said Jehovah my God: Feed the flock of slaughter;

יֹאמְרוּ וּמְכַרְיָתָם וַיִּשְׁמְרוּ וְלֹא יִחְמוּל וְיָרְנוּ קְנִייתָם אֲשֶׁר 5  
and-the-ones-selling are-held-guilty and-not slaughter-them them the-ones-buying which  
[H0559](#) [H4376](#) [H0816](#) [H3808](#) [H2026](#) [H7069](#)  
עַלֵיָהֶם: יְהוָה וַיִּבְרַךְ וַיֹּאמֶר יְהוָה בְּרוּךְ 6  
not and-their-shepherds and-I-am-rich YHWH blessed say them  
[H2550](#) [H3808](#) [H6238](#) [H3068](#) [H1288](#)

whose possessors slay them, and hold themselves not guilty; and they that sell them say, Blessed be Jehovah, for I am rich; and their own shepherds pity them not.

6

יְהוָה	נֹאמֵר	הָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	עַל־	עוֹד	אֶחְמוּל	לֹא	כִּי	
YHWH	declares	the-land	inhabitants-of	upon	again	I-will-pity	not	for	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H2550</a>	<a href="#">H3808</a>		
בְּיַד־	אִישׁ	הָאָדָם	אֶת־	מִמְצִיא	אֲנֹכִי	וְהִגֵּה			
his-neighbor	in-hand-of	a-man	the-man	[obj]	causing-to-find	and-behold-me			
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H2009</a>			
וְלֹא	הָאָרֶץ	אֶת־	וּכְתוּבוֹ	מִלְכּוֹ	וּבְיַד	רֵעֵהוּ			
I-will-deliver	and-not	the-land	[obj]	and-they-will-crush	his-king	and-in-hand-of			
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3807</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7453</a>			
						מִיָּדָם:	אֲצִיל		
						—	from-their-hand		
						<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5337</a>		

For I will no more pity the inhabitants of the land, saith Jehovah; but, lo, I will deliver the men every one into his neighbor's hand, and into the hand of his king; and they shall smite the land, and out of their hand I will not deliver them.

7

וְאָקַח־	הַצֹּאן	עֲנִי	לְכֹן	הַהֲרֹגָה	צֹאן	אֶת־	וְאָרְעָהּ		
and-I-took	the-flock	poor-of	therefore	the-slaughter	flock-of	[obj]	and-I-shepherded		
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H6041</a>		<a href="#">H2028</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H0853</a>			
חֲבָלִים	קָרָאתִי	וְלְאַחַד־	נְעִם	קָרָאתִי	לְאַחַד־	מִקְלוֹת	שְׁנֵי	לִי	
Bonds	I-called	and-to-the-one	Pleasantness	I-called	to-the-one	staves	two	for-me	
	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H5278</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H4731</a>	<a href="#">H8147</a>		
						וְאָרְעָהּ	אֶת־	הַצֹּאן:	
						and-I-shepherded	[obj]	the-flock	
						<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6629</a>		

So I fed the flock of slaughter, verily the poor of the flock. And I took unto me two staves; the one I called Beauty, and the other I called Bands; and I fed the flock.

8

נַפְשִׁי	וְנִקְצָר	אֶחָד	בְּיָרֵחַ	הַרְעִים	שְׁלֹשָׁת	אֶת־	וְאֶכְחָד		
my-soul	and-was-short	one	in-month	the-shepherds	three	[obj]	and-I-annihilated		
<a href="#">H5315</a>		<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3391</a>		<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3582</a>		
				בָּהֶם	וְגַם־	נַפְשָׁם	בָּחֳלָה	בִּי:	
				with-them	and-also	their-soul	me		
					<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H5315</a>			

And I cut off the three shepherds in one month; for my soul was weary of them, and their soul also loathed me.

9

וְהַנְּכַחְדָּת	תָּמוּת	הַמֵּתָה	אֲתָכֶם	אֲרַעָהּ	לֹא	וְאָמַר			
and-the-one-being-cut-off	let-die	the-one-dying	you	I-will-shepherd	not	and-I-said			
<a href="#">H3582</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>			
רְעוּתָהּ:	בְּשָׂר	אֶת־	אִשָּׁה	תֹּאכְלֶנָּה	וְהַנִּשְׁאָרוֹת	תִּכְחָד			
her-neighbor	flesh-of	[obj]	a-woman	let-devour	and-the-ones-remaining	let-be-cut-off			
<a href="#">H7468</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H3582</a>			

Then said I, I will not feed you: that which dieth, let it die; and that which is to be cut off, let it be cut off; and let them that are left eat every one the flesh of another.

10

אֶת־	לְהַפִּיר	אֹתוֹ	וְאֶנְדַּע־	נְעִם	אֶת־	מִקְלִי	אֶת־	וְאָקַח	
[obj]	to-break	it	and-I-cut	Pleasantness	[obj]	my-staff	[obj]	and-I-took	
<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1438</a>	<a href="#">H5278</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4731</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>	
			הָעַמִּים:	כָּל־	אֶת־	כָּרַתִּי	אֲשֶׁר	בְּרִיתִי	
			the-peoples	all	with	I-made	which	my-covenant	
				<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H3772</a>		<a href="#">H1285</a>	



הַנִּכְחָדוֹת	בְּאֶרֶץ	רֹעֵה	מִקִּים	אֶנְכִּי	הִנֵּה-	כִּי	
not	the-ones-being-cut-off	in-the-land	a-shepherd	raising-up	behold-me	for	
<a href="#">H3582</a>	<a href="#">H0776</a>			<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H2009</a>		
לֹא	וְהִנְשָׁבֵרֵת	וְבִקֵּשׁ	לֹא-	הַנֶּעַר	יִפְקֹד	לֹא-	
he-will-heal	not	and-the-broken	he-will-seek	not	the-young	he-will-visit	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7665</a>	<a href="#">H1245</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5289</a>		<a href="#">H3808</a>	
יֵאָכְל	הַבְּרִיאָה	וּבֶשֶׂר	יִכְלֹל	לֹא	הַנִּצְבָּה	וְרֵפָא	
and-their-hoofs	he-will-eat	the-fat	and-flesh-of	he-will-sustain	not	the-one-standing	
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H1277</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H3557</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5324</a>	<a href="#">H7495</a>	
					ס	וְפָרְסֵהוּ	
					—	יִפְרֹק:	he-will-tear
						<a href="#">H6561</a>	<a href="#">H6541</a>

For, lo, I will raise up a shepherd in the land, who will not visit those that are cut off, neither will seek those that are scattered, nor heal that which is broken, nor feed that which is sound; but he will eat the flesh of the fat sheep, and will tear their hoofs in pieces.

וְעַל-	זְרוּעוֹ	עַל-	חֶרֶב	הַצֹּאן	עֲזָבִי	הָאֵלִיל	רֹעִי	הוּאִי	
and-upon	his-arm	upon	a-sword	the-flock	abandoning	the-worthless	shepherd-of	woe	
	<a href="#">H2220</a>		<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H6629</a>		<a href="#">H0457</a>	<a href="#">H7473</a>	<a href="#">H1945</a>	
תִּכְהָה:	כָּהָה	יְמִינוֹ	וְעֵין	תִּיבֹשׁ	יְבוֹשׁ	זְרוּעוֹ	יְמִינוֹ	עֵין	
will-dim	dimming	his-right	and-eye-of	will-dry-up	drying-up	his-arm	his-right	eye-of	
		<a href="#">H3225</a>		<a href="#">H3001</a>	<a href="#">H3001</a>	<a href="#">H2220</a>	<a href="#">H3225</a>		

ס

—

Woe to the worthless shepherd that leaveth the flock! the sword shall be upon his arm, and upon his right eye: his arm shall be clean dried up, and his right eye shall be utterly darkened.